ML. - 1 - L. 7637/1.

19. OCT 1961
Transmis à coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 2 octobre 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones", a donné le 9 octobre 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e oktober 1961 door de Minister van Posterijen, Telegraaf en Telefoon verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon", heeft de 9e oktober 1961 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour effet de priver le Trésor de certaines recettes. Il a ainsi une incidence sur le budget de l'Etat.

Lorsque le présent projet sera soumis aux Chambres législatives, l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire sera entré en vigueur.

Aux termes de l'article 6 de cet arrêté, "sont soumis à l'accord du Ministre des Finances les avant-projets de loi ... 2° qui sont de nature, soit d'influencer les recettes, soit ...".

Par application de cette disposition, le projet devrait être revêtu du contreseing du Ministre des Finances.

\+

\+ \+

Le projet appelle les remarques de forme suivantes :

Article 1er.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 10 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones est complété comme suit :

"5° un Fonds d'investissement".

.../...

Article 2.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

L'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 1958, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 13. Le Fonds de réserve a pour objet de parer éventuellement aux déficits annuels.

Ce Fonds est alimenté par :

1° ...

2° ...

Lorsque le Fonds de réserve dépasse 750 millions de francs, l'excédent est transféré au Fonds d'investissement.

... (la suite comme au projet) ...".

Article 3.

Contrairement à la proposition du Gouvernement tendant à insérer un article 13bis dans la loi précitée, il serait plus logique, si l'on se reporte à l'énumération de l'article 10, d'insérer un article 14bis.

.../...

Cet article 3 pourrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

"Article 14bis. Le Fonds d'investissement est destiné au financement des dépenses d'établissement.

Ce Fonds est alimenté par les excédents du Fonds de réserve, conformément à l'article 13, alinéa 2".

Article 4.

L'article 4 doit se lire :

"Article 4.-

La présente loi produit ses effets le 1er janvier 1961".

---

Door toepassing van dit ontwerp zal de Schatkist bepaalde ontvangsten moeten derven. Het heeft dus een terugslag op de Rijksbegroting.

Wanneer het aan de Kamers zal worden voorgelegd, zal het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole in werking getreden zijn.

Krachtens artikel 6 van dat besluit "worden aan de Minister van Financiën voor akkoord voorgelegd de voorontwerpen van wetten ... 2° waardoor ofwel de ontvangsten beïnvloed kunnen worden, ofwel ...".

Bij toepassing van die bepaling zou de Minister van Financiën het ontwerp mede moeten ondertekenen.

\+

\+ \+

Over de vorm van het ontwerp is op te merken hetgeen volgt :

Artikel 1.

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 10 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt aangevuld als volgt :

"5° een Investeringsfonds".

.../...

Artikel 2.

Dit artikel dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 13.- Het Reservefonds heeft tot doel eventueel de jaarlijkse tekorten te dekken.

Dit Fonds wordt gestijfd door :

1° ...

2° ... overeenkomstig het bepaalde in ...

Bedraagt het Reservefonds meer dan 750 miljoen frank, ... (voorts als in het ontwerp) ...".

Artikel 3.

In plaats van, zoals de Regering voorstelt, een artikel 13bis in de hiervorengenoemde wet in te voegen, ware het logischer, afgaande op de opsomming in artikel 10, een artikel 14bis in te voegen.

Artikel 3 dient dan te worden gelezen als volgt :

"Artikel 3.-

In dezelfde wet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidend als volgt :

.../...

"Artikel 14bis._ Het Investeringsfonds dient tot financiering van de uitgaven voor aanleg.

Dit Fonds wordt gestijfd door de overschotten van het Reservefonds, overeenkomstig artikel 13, tweede lid".

Artikel 4.

Artikel 4 van het ontwerp dient te worden gelezen als volgt :

"Artikel 4.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1961".

---

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

P.DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J.ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C.ROUSSEAUX, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M.J.COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.J.COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.